



Ika-Katloan nga Dominggo  
sa Kasarangang Panahon  
Oktubre 26, 2014

## Ma-Dominggong Tamdanang Liturhikal alang sa Simbahan sa Kabus sa Diwa sa Bag-ong Ebanghelisasyon

**A**ng Simbahan sa Kabus, Apinaagi sa Gagmayng Simbahanong Katilingban, makaangkon sa gugma ug kaaghop ni Kristo diha sa di-mabulag nga pagsimba sa Diyos ug pag-alagad sa katawhan.

Karon ang Simbahan nagsaulog sa Dominggo sa Kaamgohan alang sa mga Binilanggo. Hinumduman nato ang mga binilanggo nga ana sa atong mga bilangoan: kadtong mga sad-an sa krimen, kadtong gibilanggo nga walay hustisya tungod kay wala sila'y sala, ang mga binilanggo sa gubat, mga binilanggong politikal ug mga binilanggo sa konsyensya. Sa mas halawom nga paghunahuna, atong iampo ang atong mga kaugalingon tungod kay sa atong walay pagpakabana sa kalisud sa mga kabus, atong gitugotan nga ang tibook kayutaan mahimong dakong bilangoan alang kanatong tanan. Busa, atong ideklara ang atong kagawasan, ug gun-ubon ta ang mga paril sa bilangoan pinaagi sa pagbinuotan ug pagbuhat ug maayo. Niini nga diwa, atong ipadayon ang pagpamalandong sa panglantaw sa PKP-II bahin sa Simbahang Nagbag-o nga nagapunting karon sa Pagkadisipulo diha sa Katilingban. Matud pa niini:

*“K.1 Ang Simbahan usa ka Komunyong*

### **a) Panaghiusa diha sa Panaglahi**

(93) Gihatagan ug dakong pagtagad sa Batikano II ang maong mga hiyas sa Simbahan. Iyang gihulagway ang simbahan sa kinatibuk-an isip ‘usa ka katawhan nga gihiusa pinaagi sa panaghiusa sa Amahan ug sa Anak ug sa Espiritu Santo’. Ug ang Konsilyo nag-ingon usab nga sa Simbahan adunay pagkadaiya ug panaglahi: ‘dili tanan magalakaw sa mao ra gihapong agianan ... sa kabubut-on ni Kristo ang uban gihimong mga magtutudlo, mga tig-apud-apud sa mga misteryo ug mga pastol alang sa uban.’ Ug iyang gipaila ang pag-inambitay ug interaksyong mutuwal sa sulod sa Simbahan.

(94) Tali sa tanang nagkadaiyang bahin sa Simbahan adunay tanikala sa hugot nga panaghiusa o komunyong diin ang mga bahanding espirituhanon, ang mga nagbuhat sa buluhatong apostoliko ug ang mga rekursos materyales gipanag-ambitan. Tungod kay ang mga sakop sa Katawhan sa Diyos ginatawag aron magbahinbahin sa ilang mga kabtangan, ug ang mga pulong sa apostol tinuod man usab sa matag usa sa mga Simbahan, ‘subay sa gasa nga nadawat sa matag usa, ialagad kini sa tagsa-tagsa isip mga maayong piniyalan sa mga di-maihap nga grasya sa Diyos.’”

Sa konteksto sa Simbahan isip Komunyong nga nagpatigbabaw sa Panaghiusa diha sa Nagkadaiyang Panaglahi, unsaon man pagbinuotan sa usa ka tawo? Unsaon man sa usa ka tawo pagbuhat ug maayo? ■

## RITO SA PAGSUGOD

*Palipaya ang mga kasingkasing nga nangita sa Ginoo; balik sa Ginoo ug sa iyang kusog; sa kanunay pangitaa ang iyang nawong.*

P: Sa ngalan sa Amahan ug sa Anak ug sa Espiritu Santo.

K: *Amen.*

P: Ang Ginoo maanaa kaninyo.

K: *Maanaa usab kanimo.*

## Pasiuna ug Pag-abi-abi

P: Mga igsoon: Maayong pag-abot dinhi sa atong kasaulogan sa gugma ug kinabuhi sa Diyos nga mahigugmaon ug gawasnon niyang gipaambit kanato. Sa talagsaong paagi, atong iampo sa Diyos ang kagawasan sa pagbinuotan ug sa paghimo ug maayo. Mag-ampo kita alang sa kagawasan ug pagbag-o sa mga binilanggo nga anaa sa mga bilanggoan: kadtong mga salaod, kadtong walay mga salang nahimo nga sa walay hustisya gibalhog sa bilanggoan, ang mga binilanggo sa gubat, ang mga detenidong political ug mga binilanggo sa konsyensya. Iampo usab nato ang atong mga kaugalingon tungod kay, sa atong walay-pagpakabana sa mga kabus, gihimo nato ang tibook kalibutan nga gasa sa Diyos nga usa ka dakong bilanggoan natong tanan.

## Akto sa Paghinulsol

P: Mga igsoon: moadto karon kita sa Diyos alang sa iyang gugma ug kalooy, nga pasayloon niya ang atong mga sala ug pagawason niya kita gikan sa atong mga seldang bilanggoanan.

P: Ginoong Jesus, gitawag mo kami aron mahimong mga piniyalan sa imong mga nilalang. Pasayloa kami sa among pagpasagad sa palibot ug sa iyang pagkagun-ob. Ginoo, kaloy-i kami.

K: *Ginoo, kaloy-i kami.*

P: Ginoong Jesus, gitawag mo kami aron mahimong tig-apud-apud sa imong mga gasa. Pasayloa kami sa wala namo pagpalambo niining mga katakus ug maihalad kini sa pagpangalagad sa uban.

Kristo, kaloy-i kami.

K: *Kristo, kaloy-i kami.*

P: Ginoong Jesus, gitawag mo kami nganha sa us aka komunyong uban kanimo. Pasayloa kami sa among pagkapakyas sa pagpa-ambit sa mga bahanding espirotuwal, sa mga buhat nga apostoliko, ug mga kahimanang material. Ginoo, kaloy-i kami.

K: *Ginoo, kaloy-i kami.*

P: Kaloy-an unta kita sa Dios nga makagagahum sa tanan ug pasayloon ang atong mga sala, dad-on unta kita niya ngadto sa kinabuhing dayon.

K: *Amen.*

## Himaya sa Diyos didto sa langit...

### Kolekta

P: Mag-ampo kita: Labing gamhanan ug buhing Diyos, padak-a ang among pagtoo, paglaum ug paghigugma, ug himoa kaming mahigugma sa imong mga sugo, aron mahimo kaming takus sa imong mga saad. Kini among gipangayo pinaagi sa among Ginoong Jesukristo imong anak, nga buhi ug hari uban kanimo ug sa Espiritu Santo, Diyos nga usa hangtud sa kahangturan.

K: *Amen.*

## LITURHIYA SA PULONG

### Unang Pagbasa: Eks 22:20-26

L: Ang Pagbasa gikan sa Basahon sa Eksodo

(Basahon gikan sa Kasulatan)

L: Ang Pulong sa Ginoo.

K: *Salamat sa Dios.*

### Komentaryo sa Eks 22:20-26:

Kabahin kini sa Kodigo sa Kasabutan. Nakagamot kini sa gugma ug kaaghop sa Diyos ug sa matag tawo alang sa iyang silingan. Gitawag usab kinig pamalaod nga apodiktiko, tungod kay kini mga nagpanon nga mga kasugoan, ug gibinagsa niini ang mga unod sa Napulo ka Sugo. Misandig kini sa kagahapon isip sukaranan sa pamatayang etiko ug moral sa Israel sa iyang kasamtangang kinabuhi sa Kanaan. Kining mga detalyeng particular, nga mas lambo pa kay sa Napulo ka Sugo,

kon buhaton sa kasamtangang higayon sa Kanaan, sa tinuoray nag-andam ug nagtultol sa Israel sa iyang panaw padulong sa umaabot ugma. Pinaagi sa atong gugma ug kaaghop alang sa atong silingan, wala nay langyaw, ni kabus, ni mangungutang. Matag usa igsoon na sa usag-usa, nag-inambitay sa mga butang sa kalibutan, diha sa gugma ug kalooy sa Diyos.

**Salmo Responsoryo: Salmo 96:1, 3, 4-5, 7-8, 9-10**

*(Basahon gikan sa Kasulatan)*

**Komentaryo sa Salmo 96:**

Usa kini ka awit. Gipadayag sa salmista ang iyang pagsalig ug pagpiyal sa Diyos. Gidayeg niya ang Diyos isip iyang manluluwas ug tagoanan gikan sa iyang mga kaatbang. Ang mga buhat sa pagpangluwas sa Diyos dili lamang usa ka kasinatiang personal sa salmista apan usa gayud ka yugtong katilingbanon sa katawhan, sa dihang gihatag sa Diyos ang kadaugan ngadto sa hari.

**Ikaduhang Pagbasa: 1Tes 1:5k-10**

L: Ang Pagbasa Gikan sa Sulat ni San Pablo ngadto sa mga Taga-Tesalonika

*(Basahon gikan sa Kasulatan)*

L: Ang Pulong sa Ginoo.

K: *Salamat sa Dios.*

**Komentaryo sa 1Tes 1:5k-10:**

Karon, gidayeg ni Pablo ang Kristohanong katilingban sa Tesalonika tungod kay sila nakasundog na kang Pablo ug kang Kristo. Ang mga hiyas niining pagsundog nila makit-an diha sa “pagdawat nila sa pulong taliwala sa tumang pag-antus” apan uban sa kalipay nga gikan sa Espiritu Santo. Ang mga nakabig nga mga taga-Tesalonika nahimong panig-ingnan ngadto sa ubang

mga nakabig pagka-Kristohanon didto sa Masedonya, Akaya ug sa uban pang mga lugar nga nakadungog sa ilang pagtoo sa Diyos. Ilang gitalikdan ang mga ídolo, mibaling sila ngadto sa tinuod ug buhing Diyos ug, sa paglaum, ilang gipaabot ang pagbalik pag-usab ni Jesukristo, nga maoy mohingpit sa katapusang pagpangluwas. Diha sa tumang kasakit apan inubanan ug kalipay!

**Berso sa Aleluya:**

**L: Aleluya, aleluya. R: Aleluya, aleluya!** Kinsa gani kadtong mahigugma kanako magtuman sa akong pulong, matud pa sa Ginoo, ug ang akong Amahan mohigugma kaniya ug kami moanha kaniya!

**L: Aleluya, aleluya.**

**Ebanghelyo: Mateo 22:34-40**

P: Ang Ginoo maanaa kaninyo.

K: *Maanaa usab kanimo.*

P: Ang Santos nga Ebanghelyo sumala ni San Mateo.

K: *Himayaon ikaw, O Ginoo.*

*(Basahon gikan sa Kasulatan)*

P: Ang Ebanghelyo sa Ginoo.

K: *Daygon Ikaw, O Kristo.*

**Komentaryo sa Mateo 22:34-40:**

Sa pangutana: unsa may pinakalabaw nga sugo sa balaod, ang mga Pariseo nagpasabot sa 613 ka mga kasugoan sa balaod. Ang tubag ni Jesus naghiusa sa Deut 6:5 ug Leb 19:28: Higugmaa ang Diyos sa tibook mong kasingkasing, sa tibook mong kalag, ug sa tibook mong kusog + Dili ka manimalos o magdumot batok ni bisan kinsa sa imong katawhan, apan higugmaon nimo ang imong silingan sama sa imong kaugalingon: ako ang Ginoo! Sa paghiusa sa duha ka teksto, si Jesus naga-ingon: ang paghigugma sa Diyos ug ang paghigugma sa silingan usa ra. Ang gugma isip solidaridad adunay

duha ka dili-mabulag nga padulngan: ang paggawas sa kaugalingon padulong ngadto sa Diyos ug padulong ngadto sa silingan. Mao kini ang batakang pagtulon-an ni Jesus bahin sa gugma. Gihingpit niini ang Balaod ug mga Propeta. Kon walay paghigugma ang tawo sa silingan, dili siya mahigugma sa Diyos; dili mahigugma ang tawo sa Diyos kon wala siyay gugma sa iyang silingan.

**U**bani si Fr. Ben Alforque, MSC sa Missionaries of the Sacred Heart sa iyang **GOSPEL BREAK**, hamubo apan makalingaw nga video mahitungad sa Ebanghelyo karong Dominggo. Bisitaha ang **gospelbreak.wordpress.com**. O pinagi sa inyong smartphone o tablet i-swipe kini nga QR code.



Please help us continue publishing this Missalette with your donation.

Any amount is appreciated no matter how small.

Thank you!

Account Name:  
Communication Foundation for Asia  
Metrobank V-Mapa, Sta. Mesa,

Manila Branch:  
SA# 3306-509-480

BDO Old Sta. Mesa Road, Manila Branch:  
SA# 7090-042-836

Please fax deposit slip to 713-2736  
We are located at # 4427 Old Sta. Mesa St.,  
Sta. Mesa, Manila

**Wali: Ang Simbahan sa Kabus, pinaagi sa Gagmayng Simbahanong Katilingban, makaangkon sa gugma ug kaaghop ni Kristo diha sa di-mabulag nga pagsimba sa Diyos ug pag-alagad sa katawhan.**

Sumadang Mensahe sa mga Pagbasa sa Dominggo	Ang Simbahan sa Kabus: Konkretong Hulagway sa kabus ug sa ilang kahimtang	Mga Puntos para sa Pamalandong/Panawagan/Hagit
<p>Ang Simbahan sa Kabus, pinaagi sa Gagmayng Simbahanong Katilingban, makaangkon sa gugma ug kaaghop ni Kristo diha sa di-mabulag nga pagsimba sa Diyos ug pag-alagad sa katawhan.</p>	<p>Kinsa man ang mga binilanggo sa bilanggoang duol kaayo kanimo? Kinsa man kining mga binilanggo sa gubat, mga binilanggong politikal ug mga binilanggo sa konsyensya sa inyong dapit? Nakaduaw ka na bag binilanggo? Unsa may gibuhath nimo, sa inyong GKK ug sa inyong parokiya lang sa inyong kagawasan ug sa kagawasan sa mga binilanggo?</p>	<p>Pinaagi sa atong gugma ug ka-looy sa atong silingan, wala na'y langyaw, wala na'y kabus, wala na'y m a n g u n g u - tang. Matag usa igsoon na sa tagsa-tagsa, nag-inambitay sa mga butang sa kalibutan, diha sa gugma ug kaaghop sa Diyos.</p>

**Padayag sa Pagtoo**

P: Nagatoo ako...

K: ...Sa Dios ang Amahan ang makagagahum sa tanan, Magbubuhath sa langit ug yuta; nagatoo ako kang Jesukristo, ang Iyang bugtong Anak, atong Ginoo. Gipanamkon Siya sa lalang sa Espiritu Santo, (*Moyukbo ang tanan*) ug natawo gikan ni Maria nga Ulay. Nag-antos Siya sa sugo ni Poncio Pilato, gilansang sa krus, namatay ug gilubong.

Miadto Siya sa mga nangamatay. Sa ikatulong adlaw nabanhaw Siya. Misaka Siya sa langit ug nagalingkod sa too sa Dios, ang Amahan, ang makagagahum sa tanan. Mobalik Siya aron paghukom sa mga buhi ug sa mga minatay. Nagatoo usab ako sa Espiritu Santo, sa santos ug Katoliko nga Simbahan, sa pagpasaylo sa mga sala, sa pagkabanhaw sa lawas, ug sa kinabuhing walay katapusan. Amen.

### **Mga Katilingbanong Pag-ampo**

P: Mga igsoon, mapahiubasanong pangayoon nato karon sa Diyos nga iyang patalinghugan ang atong mga pag-ampo, kay siya Diyos sa gugma ug kaaghop. Sa matag pag-ampo kita motubag: **Ginoo, tabangi kami sa pagsundog sa imong Anak.**

**T: *Ginoo, tabangi kami sa pagsundog sa imong Anak.***

L: Mag-ampo kita alang sa Simbahan: nga isip Simbahan sa Kabus sa tibuok kalibutan, siya unta malig-on pinaagi sa Espiritu Santo sa pag-atiman sa tanang matang sa mga binilanggo pinaagi sa walay puas nga pagpahitabo sa edukasyon ug pagbansay sa kamatuoran, pasaylo, kagawasan, hustisya, kalingkawasan ug kalinaw. Mag-ampo kita sa Ginoo.

**T: *Ginoo, tabangi kami sa pagsundog sa imong Anak.***

L: Alang sa atong Santo Papa Francisco I, sa mga obispo, pari, diyakono, kanilang nanagpuyo sa kinabuhing konsagrado ug sa tanang gitugyanan sa pag-amoma ug pagdumala sa Simbahan isip Katawhan sa Dios: nga, pinaagi sa ilang pag-ambit sa mga pagbati sa kasingkasing ni Jesus, ila untang ipadayon ang paghatag ug saksi sa kagawasan ug kamatuoran pinaagi sa pagpabalik sa mga lawasong buluhaton sa kalooy sa diwa sa hustisya, kalinaw ug intgeridad sa mga nilalang. Mag-ampo kita sa Ginoo.

**T: *Ginoo, tabangi kami sa pagsundog sa imong Anak.***

L: Alang sa tanang pangulo sa kalibutan ug sa tanang gitugyanan sa pangagamhanan ug pagdumala sa mga butang sa

kalibutan: nga sila unta magpadayon sa pagpausbaw sa kaayohan sa tanan pinaagi sa matinud-anong pag-apud-apud sa lintunganay nga hustisya, mga kalihokan alang sa makatarunganong kagawasan sa tanang matang sa mga binilanggo ug patubagon ang mga hinungdan sa kawadon, pagpanglupig ug inhustisya nga nahiagoman sa katawhan. Mag-ampo kita sa Ginoo.

**T: *Ginoo, tabangi kami sa pagsundog sa imong Anak.***

L: Alang kanatong tanan, mga lumulupyo sa kalibutan ug sakop sa kalangitan: nga magdinasigay unta kita sa paghanduraw ug sa pagtukod sa usa ka umaabot nga tawhanong katilingban isip komunyong pinaagi sa paggun-ob sa mga paril nga pisikal sa mga selda sa bilanggoan, ug sa mga bilanggoan sa kahakog, kasilag ug kabangis pinaagi sa pagduaw sa mga binilanggo, pag-atiman sa ilang mga panginahanglan ug sa paglihok alang sa ilang kabag-ohan, makatarunganong kagawasan ug pagbalik pag-usab ngadto sa katilingban nga naninguhang mahimong makatarunganon, mahigugmaon, mapinanggaon ug matinud-anon. Mag-ampo kita sa Ginoo.

**T: *Ginoo, tabangi kami sa pagsundog sa imong Anak.***

L: Alang sa atong mga minahal sa kinabuhi nga milalin na: nga diha sa kapasayloan sa ilang mga sala, maila na unta ang pahulay nga dayon diha sa kasingkasing sa atong Ginoo ug Manluluwas, si Jesukristo. Mag-ampo kita sa Ginoo.

**T: *Ginoo, tabangi kami sa pagsundog sa imong Anak.***

L: Alang sa atong mga espesyal nga mga tinguha, sa kahilom sa atong tagsa-tagsa ka kasing-kasing, (*mohilum kadiyot*) .... Mag-ampo kita sa Ginoo.

**T: *Ginoo, tabangi kami sa pagsundog sa imong Anak.***

P: Ginoong Dios, palihug, tan-awa kining imong katawhang nag-ampo nga mapahiubsanon. Ihatag kanamo ang kagawasan gikan sa tanang matang

sa pagkabinilanggo, pagkuot ug pinugos nga pagkahanaw ug gikan sa tanang matang sa kabangis ug brutal nga kamatayon nga naghasol sa among katilingban ug katawhan. Kini among gipangayo pinaagi ni Kristo among Ginoo.

*T: Amen.*

## **LITURHIYA SA EUKARISTIYA**

### **Paghalad sa mga Gasa**

P: Dayegon ikaw, Ginoong Dios sa tanang kalibutan, kay gikan sa imong kamanggihatagon nadawat namo kining among gihalad kanimo, ang pan nga abut sa yuta ug ginama sa kamot sa mga tawo. Mahimo kini nga kalan-on sa kinabuhi alang kanamo.

*K: Daygon ang Dios hangtod sa kahangturan.*

P: Dayegon ikaw, Ginoong Dios sa tanang kalibutan, kay gikan sa imong kamanggihatagon nadawat namo kining among gihalad kanimo, ang bino nga abut sa yuta ug ginama sa kamot sa mga tawo. Mahimo kini nga ilimnon nga espirituhanon alang kanamo.

*K: Daygon ang Dios hangtod sa kahangturan.*

P: Mga igsoon, pag-ampo kamo, aron ang ako ug ang inyong sakripisyo dawaton unta sa Dios nga Amahan, makagagahom sa tanan.

*K: Dawaton unta sa Ginoo ang sakripisyo gikan sa imong mga kamot; alang sa pagdayeg ug paghimaya sa iyang ngalan, alang usab sa atong kapuslanan ug sa tibuok niyang santos nga Simbahan.*

### **Pag-ampo Alang sa Mga Halad**

P: Tan-awa, naga-ampo kami, O Ginoo, kining mga halad namo sa imong kamahalan, nga unsa man gani kadtong among nabuhat sa pag-alagad kanimo mapunting

unta labaw sa tanan nganha sa imong himaya. Pinaagi kang Kristo nga among Ginoo.

*K: Amen.*

### **Prepasyo**

P: Ang Ginoo maanaa kaninyo.

*K: Maanaa usab kanimo.*

P: Ibayaw ang inyong mga kasingkasing.

*K: Amo nang gibayaw ngadto sa Ginoo.*

P: Magpasalamat kita sa Ginoong atong Dios.

*K: Angay ug matarong.*

P: Angay ug matarung gayud, sibo ug makaluwas, kanunay ug sa tanang dapit nga magpasalamat kami kanimo, Ginoo, santos nga Amahan, labawng makagagahom ug walay-kinutubang Diyos, pinaagi ni Kristo among Ginoo.

Kay tungod sa kalooy sa pagkahisalaag namo, iyang gipaubos ang iyang kaugalingon ug nagpakatawo siya diha sa usa ka ulay; pinaagi sa iyang pagpakasakit sa Krus, giluwat kita niya gikan sa walay kinutubang kamatayon, ug sa iyang pagbangon gikan sa mga minatay, iyang gihatag kanato ang kinabuhing walay katapusan.

Ug busa, pinaagi sa mga Anghel ug mga Arkanghel, sa mga Trono ug mga Dominasyones, uban sa mga panon ug mga gahum sa langit, kami nagaawit sa imno sa imong himaya, diha sa walay hunong nga pag-ingon:

### **Santos**

*K: Santos, Santos, Santos nga Ginoo, Dios sa kagahaman. Puno ang langit ug yuta sa imong himaya. Osana sa kahitas-an. Dayegon ang nagaanhi sa ngalan sa Ginoo. Osana sa kahitas-an.*

### **Pag-ampo sa Eukaristiya**

*(Human sa konsagrasyon, ang aklamasyon:)*

P: Kini ang misteryo sa pagtoo.

**K: Sa matag kaon namo niining Pan ug inom niining Kopa, among gimantala ang imong Kamatayon, O Ginoo, hangtud sa imong pagbalik pag-usab.**

(Sa pagtapos sa Pag-ampong Eukaristiko, ang pari moingon:)

P: Pinaagi kaniya, uban kaniya ug diha kaniya, gihatag nganha kanimo makagagahom nga Amahan, diha sa kahiusa sa Espiritu Santo ang tanang dungog ug himaya hangtod sa kahangturan.

*K: Amen.*

### **Rito sa Pangalawat**

P: Karon mag-ampo kita sa Amahan, atong gamiton ang mga pulong nga gitudlo kanato sa atong Manunubos.

*K: Amahan namo, nga anaa sa mga langit, pagdayegon ang imong ngalan, umabot kanamo ang imong ginharian, matuman ang imong pagbuot dinhi sa yuta maingon sa langit. Ang kalan-on namo sa matag adlaw, ihatag kanamo karong adlaw ug pasayloa kami sa among mga sala, ingon nga nagapasaylo kami sa mga nakasala kanamo, ug ayaw itugot nga mahulog kami sa panulay hinonoo luwasa kami sa dautan.*

P: Mangayo kami kanimo, Ginoo, nga imo kaming luwason sa tanang dautan. Hatagi kami sa kalinaw niining panahona, aron, tinabangan sa imong kalooy, mahalikay kami kanunay sa sala ug mahilayo sa tanang kasamok, samtang nagapaabot kami nga malaumon sa pagbalik ni JesuKristo, among manunubos.

*K: Kay imo man ang ginharian/ ug ang gahom ug ang himaya/ hangtod sa kahangturan.*

P: Ginoong Jesukristo, nag-ingon ka sa imong mga Apostoles, “Ang kalinaw ibilin ko kaninyo, ang akong kalinaw ihatag ko kaninyo.” Ayaw tan-

awa ang among mga sala, kondili ang pagsalig sa imong Simbahan ug sibo sa imong kabubut-on hatagi kami sa imong kalinaw ug kahiusa, Ikaw nga buhi ug hari hangtod sa kahangturan.

*K: Amen.*

P: Ang kalinaw sa Ginoo sa kanunay maanaa kaninyo.

*K: Maanaa usab kanimo.*

P: Ipakita ta ang atong panag-inigsoonay.

### **Kordero sa Dios**

*K: Kordero sa Dios nga nagawatang sa mga sala sa kalibutan, kaloy-i kami.*

*Kordero sa Dios nga nagawagtang sa mga sala sa kalibutan, kaloy-i kami.*

*Kordero sa Dios nga nagawagtang sa mga sala sa kalibutan, hatagi kami sa kalinaw.*

### **Pangalawat**

P: Kini mao ang Kordero sa Dios nga nagawagtang sa mga sala sa kalibutan. Bulahan ang gidapit alang sa panihapon sa Ginoo.

*K: Ginoo, dili ako angay nga mokalawat kanimo, apan ipamulong lamang ug mamaayo ako.*

### **Antipona sa Pagpangalawat:**

***Gihigugma kita ni Kristo ug iyang gitugyan ang iyang kaugalingon alang kanato, isip humot nga halad ngadto sa Diyos.***

### **Pag-ampo Human sa Pangalawat**

P: Mag-ampo kita: Hinaut nga kining mga Sakramento, O Ginoo, maghingpit unta dinhi kanamo sa unsa man nga anaa sa sulod niini, ug unsa man gani ang among giasaulog karon pinaagi sa mga timaan, ugma damlag maangkon ra unta namo diha sa kamatuoran. Pinaagi ni Kristo among Ginoo.

*K: Amen.*

**Katapusang Panalangin:**

P: Ang Ginoo maanaa kaninyo.

K: *Maanaa usab kanimo.*

P: Moduko kita ug atong dawaton ang bendisyon sa Ginoo: Ang mga kasingkasing sa mga matinud-anon kanimo mitugyan na sa imong ngalan, nangaliyopo sa imong panabang, O Ginoo, ug tungod kay kon wala ka wala man sila'y mahimo nga matarung, ihatag pinaagi sa imong madagayaong kalooy nga ila untang mahibaloan kon unsay matarung ug madawat unta nila ang tanang ilang gikinahanglan alang sa ilang kabulahanan. Pinaagi kang Kristo among Ginoo.

K: *Amen.*

P: Ug ang mga panalangin sa labawng makagagahum nga Dios, ang + Amahan ug Anak ug ang Espiritu Santo, mokunsad unta diha kaninyo ug magpabilin diha kaninyo kanunay.

K: *Amen.*

**Pagpanglakaw**

P: Panglakaw kamo, natapos na ang atong misa.

K: *Salamat sa Dios.* ■

**Ang  
Simbahan sa  
Kabus,  
pinaagi sa  
Gagmayng  
Simbaha-  
nong  
Katilingban,  
makaangkon  
sa gugma ug  
Kaaghop ni  
Kristo diha  
sa  
di-mabulag  
nga  
pagsimba  
sa Diyos  
ug pag-al-  
agad sa  
katawhan.**